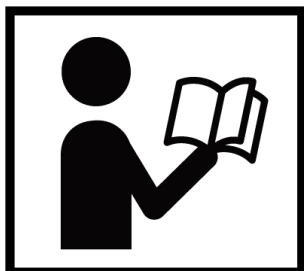


### HERSE À DISQUES CRÉNELÉS DE 4 pi À ATTELAGE 3 POINTS



#### AVERTISSEMENT



- Lisez et comprenez entièrement le manuel du produit avant l'assemblage.
- Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer qu'elles sont toutes présentes.

La Commission a adopté une proposition de règlement (CE) du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 795/2004.

- Ne retournez pas le produit au revendeur; il n'est pas équipé pour traiter vos demandes.

Pièces manquantes ou questions sur le montage?

Appelez le 1-877-761-2819 ou écrivez à [cs@tmgindustrial.com](mailto:cs@tmgindustrial.com).

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Informations importantes et avertissements..   | 3  |
| Étiquettes de mise en garde pour la sécurité.. | 6  |
| Caractéristiques et avantages du produit ..    | 7  |
| Spécifications des produits. ....              | 8  |
| Préinstallation... ..                          | 9  |
| <b>Installation</b> .....                      | 10 |
| UTILISATION .....                              | 13 |
| Inspection et entretien. ....                  | 17 |
| <b>DÉPANNAGE</b> .....                         | 21 |
| Liste des pièces et vue d'explosion. ....      | 22 |

## Conventions utilisées dans ce manuel



### AVERTISSEMENT

Cela indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



### MISE EN GARDE

Cela indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.



### REMARQUE

Cette information est importante pour l'utilisation correcte de votre machine. Si vous ne suivez pas cette instruction, vous pourriez endommager votre machine ou votre propriété.

**Renseignements supplémentaires et changements potentiels** Nous nous réservons le droit de cesser, de modifier et d'améliorer ses produits à tout moment sans préavis ni obligation pour l'acheteur.

Les descriptions et les spécifications contenues dans ce manuel étaient en vigueur lors de l'impression. L'équipement décrit dans ce manuel peut être facultatif. Certaines illustrations peuvent ne pas être applicables à votre machine.

# INFORMATIONS IMPORTANTES ET MISES EN GARDE

## AVERTISSEMENT

- Lisez ce manuel de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser la herse à disques crénelés TMG Industrial à attelage 3 points, catégorie 1. Familiarisez-vous avec son fonctionnement et son entretien afin d'en obtenir le meilleur rendement.
- Pour toute question, visitez [www.tmgindustrial.com](http://www.tmgindustrial.com) ou appelez sans frais au 1-877-761-2819. Un représentant du soutien technique vous aidera.

## CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

### 1. PROTECTION DE L'OPÉRATEUR ET DES PERSONNES À PROXIMITÉ

- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans latéraux afin de protéger vos yeux contre les débris projetés.
- Portez des chaussures à semelles antidérapantes, de préférence des chaussures de sécurité. N'utilisez jamais la herse pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Lisez le manuel du tracteur et familiarisez-vous avec toutes ses fonctions.
- Portez des gants et une protection auditive d'au moins 20 dB contre le bruit du tracteur.
- Gardez toute personne à au moins 20 pi (6 m) de la herse et évitez l'exposition aux poussières contenant de la silice cristalline.

### 2. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Inspectez la zone avant chaque utilisation. Enlevez les grosses branches, pierres et débris; gardez la zone dégagée et bien éclairée. Dans un espace restreint, vous risquez de vous approcher dangereusement des disques tranchants et des pièces en rotation.
- Ne travaillez pas dans un sol détrempé ou boueux. Le terrain doit être bien drainé et praticable sans que la terre colle aux chaussures.
- Repérez les réseaux souterrains. Ne laissez jamais la herse toucher une source électrique : elle n'est pas isolée et un contact peut provoquer une électrocution.
- Éloignez les enfants et les personnes présentes. Ne laissez jamais un enfant manipuler la herse.
- Repérez les lignes électriques, circuits, conduites d'eau et autres dangers, y compris ceux qui sont cachés et pourraient causer des blessures ou des dommages.

### 3. ASSEMBLAGE ET UTILISATION SÉCURITAIRES

- Lisez et respectez toutes les instructions et maîtrisez les commandes avant d'utiliser la herse.
- Pendant l'attelage, ne laissez jamais personne se tenir entre le tracteur et l'équipement.
- Près d'une route, balisez la zone afin de détourner la circulation. Surveillez les fossés, ponceaux, talus et pentes.
- Ne confiez jamais la herse à une personne qui ne connaît pas ces instructions.

- Pour être en sécurité, NE PAS utiliser la herse à disques 3-PT près de petits enfants ou d'animaux domestiques, et NE JAMAIS permettre aux enfants d'utiliser la herse à disques 3-PT. Arrêtez l'action de classement quand une autre personne ou un animal de compagnie approche.
- Ne pas utiliser dans toutes les conditions, enlever, plier, couper, monter, souder ou modifier d'une autre manière les parties standard de cette herse à disques 3-PT.  
Les modifications apportées à votre machine pourraient causer des blessures personnelles et annuleront votre garantie.
- En utilisant cette herse à disque 3-PT, ne vous pressez pas ou ne prenez pas les choses pour acquises.
- NE PAS utiliser la herse à disques 3-PT sous l'influence de l'alcool ou des médicaments.
- Avant chaque utilisation, l'attelage à 3 points de Tracteur doit être solidement branché à l'Applyment(herse à disques).
- Utilisez la herse à disques 3PT seulement en plein jour ou en bonne lumière artificielle.
- Toujours régler le bras d'attelage 3 points du tracteur pour mettre les disques au niveau du sol avant de commencer à travailler le sol le sol.  
Pour un fonctionnement plus sûr et pour éviter des blessures graves ou la mort, utilisez un tracteur équipé d'un système de protection anti-enroulement (ROPS) et maintenu en position -verrouillé en tout temps. Lorsque vous actionnez sur des pentes ou près de pentes ou de pentes pointues, réduisez la vitesse et prenez soin de faire des virages pointus (la herse à disques doit être relevée) ou de changer de direction pour minimiser la perte de contrôle ou de basculement. Évitez de faire des arrêts soudains ou de commencer sur les pentes.

● Les commandes de tracteur actionnent depuis le siège de tracteur seulement. Des dommages au disque et/ou au tracteur peuvent  
**Ne travaillez JAMAIS en marche arrière.**  
travailler le sol tout en voyageant vers l'avant seulement.

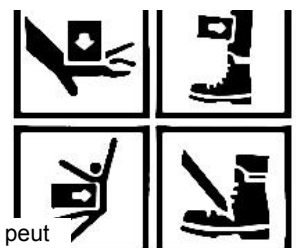
- Des dommages peuvent survenir à la herse.
- La herse peut être endommagée si elle n'est pas levée du sol avant de faire des virages aigus et avant de se replier.
- Assurez-vous toujours que l'instrument est en position complètement relevée lors du transport.
- Gardez à l'esprit que l'exploitant ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui se produisent pour d'autres personnes, leurs biens et eux-mêmes.
- Gardez tous les écrous et boulons serrés et gardez l'équipement et les accessoires en bon état de fonctionnement.
- JAMAIS laisser le disque Harrow 3-PT sans surveillance. Si vous quittez la zone, fermez le véhicule de remorquage et retirez la clé.
- NOT utiliser la herse à disques encoché 3-PT d'une manière non conforme aux présentes instructions.
- Faites un refus de forcer la brouille à disques. herse à disques faire un travail meilleur et plus sûr quand utilisé de la manière pour laquelle ils sont conçus.  
Planifiez votre travail et utilisez la bonne clé USB pour le travail.
- Vérifier les pièces endommagées avant chaque utilisation. Vérifiez soigneusement que le disque Harrow fonctionnera correctement et exécutera la fonction prévue. Remplacer immédiatement les pièces endommagées ou usées. NE PAS actionner la herse à disques avec une partie endommagée.
- Conservez la brouille à disques lorsqu'elle n'est pas utilisée. Entreposez-le dans un endroit sec et sûr hors de la portée des enfants, avec suffisamment de lumière, bloquez les disques encochés enroulés de façon sûre, et fermez-les avec le cadre en acier (emballage) ou boîte/cage métallique couvrant les disques tranchants.
- Inspectez la herse à disques pour obtenir une bonne condition de travail avant le stockage et avant la réutilisation.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre porte-disques.
- Les accessoires qui peuvent convenir à un modèle de brouille à disques peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés avec un autre modèle.
- Inspectez les dommages causés par la brume à disque ou l'usure excessive avant chaque utilisation. Si vous trouvez des dommages, ne l'utilisez pas.

#### 4. DANGER DE CROISSANCE ET DE LA LACERATION

- La mise en œuvre est lourde. Soyez prudent lorsque vous bougez ou que vous levez des mains, des doigts, des pieds et d'autres parties du corps peuvent être écrasés.
- Implement a des lames de disque encochés. Portez des gants quand vous travaillez autour d'eux. Gardez les mains claires comme ces disques encochés peuvent couper, Gardez les autres loin en même temps.
- NE PAS dépasser la vitesse maximale de cet outil de 10 MPH. Le dépassement de cette vitesse peut entraîner une perte de contrôle pendant le transport ou le freinage.
- N ° T ajouter un poids supplémentaire à la herse à disques, l'implémentation ne conçoit pas pour cette utilisation Utilisez la herse à disques sur les terres agricoles plates et de niveau. L'exploitation sur des terres inclinées ou inégales peut entraîner une perte de contrôle.

- Gardez les passants à au moins 20 pieds pendant leur fonctionnement.
- L'équipement est réduit au sol, le moteur est arrêté, la clé est retirée et le frein est réglé avant le démontage du tracteur.

Dsn n n n n n • Gardez la ceinture de sécurité solidement attachée pendant le fonctionnement. La chute peut entraîner une laceration ou une écrasement.



- Les disques pointus peuvent causer des blessures. Soyez prudent lorsque vous fermez les disques encochés
- Entreposer le blocage des disques en toute sécurité, hors de portée des enfants. Ne pas utiliser par ou autour des enfants.

## 5. SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PETITS

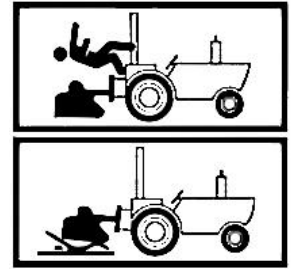
Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants et d'animaux. Les enfants et les animaux domestiques sont souvent attirés par l'activité Tractor. Ne présumez jamais que les enfants ou les animaux de compagnie resteront là où vous les avez vus pour la dernière fois.

- Garder les enfants hors de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.

• Soyez vigilant, arrêtez et éteignez le véhicule de remorquage si des enfants ou des animaux domestiques entrent dans la zone de travail.

- Ne jamais permettre aux enfants de faire fonctionner la herse à disques 3-PT.

- Ne jamais permettre aux enfants ou aux animaux de conduire sur le tracteur ou la herse à disques 3-PT.



## 6. L'EXPLOITATION PEUVENT RÉSULTAT DE LA LACERATION OU DE L'EXPLOITATION

- Le tracteur doit être équipé d'une structure ROPS et d'une ceinture de sécurité.
  - Position verrouillée en tout temps.
- Gardez la ceinture de sécurité solidement attachée.
- Ne jamais autoriser les pilotes sur l'équipement.
- L'équipement élevé peut tomber et écraser, être alerte aux environs
- Avant de travailler en dessous, suivez toutes les instructions et les règles de sécurité dans le manuel de l'opérateur et bloquez en toute sécurité tous les coins de l'équipement avec des stands de jack.
- Un blocage sûr empêche la chute/la roulis des équipements des défaillances mécaniques des composants.
- La chute ou le défaut de bloquer en toute sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## NOTE À TOUS LES UTILISATEURS

Aucune liste d'avertissements et de mises en garde ne peut être exhaustive. Si des situations qui ne sont pas couvertes par ce manuel, l'opérateur doit appliquer le bon sens et utiliser cette herse à disques crénelée 3-PT de manière sécuritaire.

# LABELLES D'ARRÊT DE SÉCURITÉ

## LABELS DE SÉCURITÉ

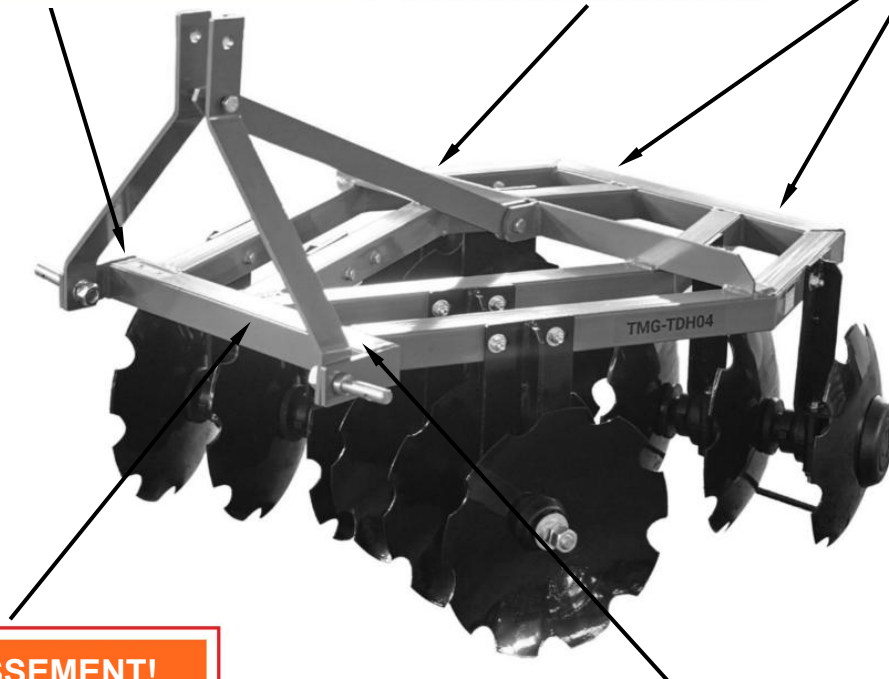
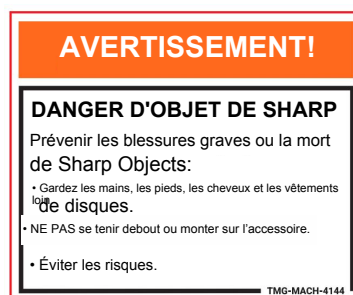
Votre porte-disque encoché 3-PT est équipé de toutes les étiquettes de sécurité en place. Ils ont été conçus pour vous aider à utiliser votre outil en toute sécurité. Lisez et suivez leurs instructions.

1. Conserver toutes les étiquettes de sécurité propres et lisibles.

INDUSTRIEL dealer.

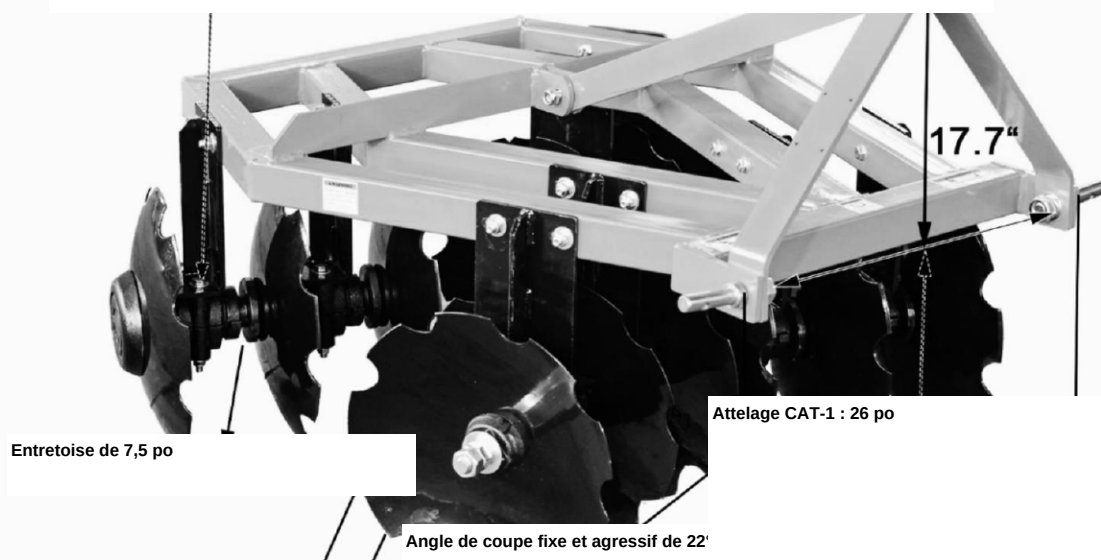
3. Certains équipements neufs installés pendant la réparation exigent que des étiquettes de sécurité soient apposées sur le composant remplacé, comme spécifié par le TMG la t e s s s u e s t 4. Consultez cette section pour obtenir l'étiquetage approprié. Pour installer de nouvelles étiquettes:

- Surface propre où l'étiquette doit être placée.
- Vaporiser de l'eau savonneuse sur la zone nettoyée.
- Peler le support de l'étiquette et appuyer fermement sur l'étiquette sur la surface.
- Exercer des bulles d'air avec le bord d'une carte de crédit ou avec un type similaire de bord droit.



# CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DU PRODUIT

## HERSE À DISQUES CRÉNELÉS DE 4 pi À ATTELAGE 3 POINTS



3 disques crénelés par train

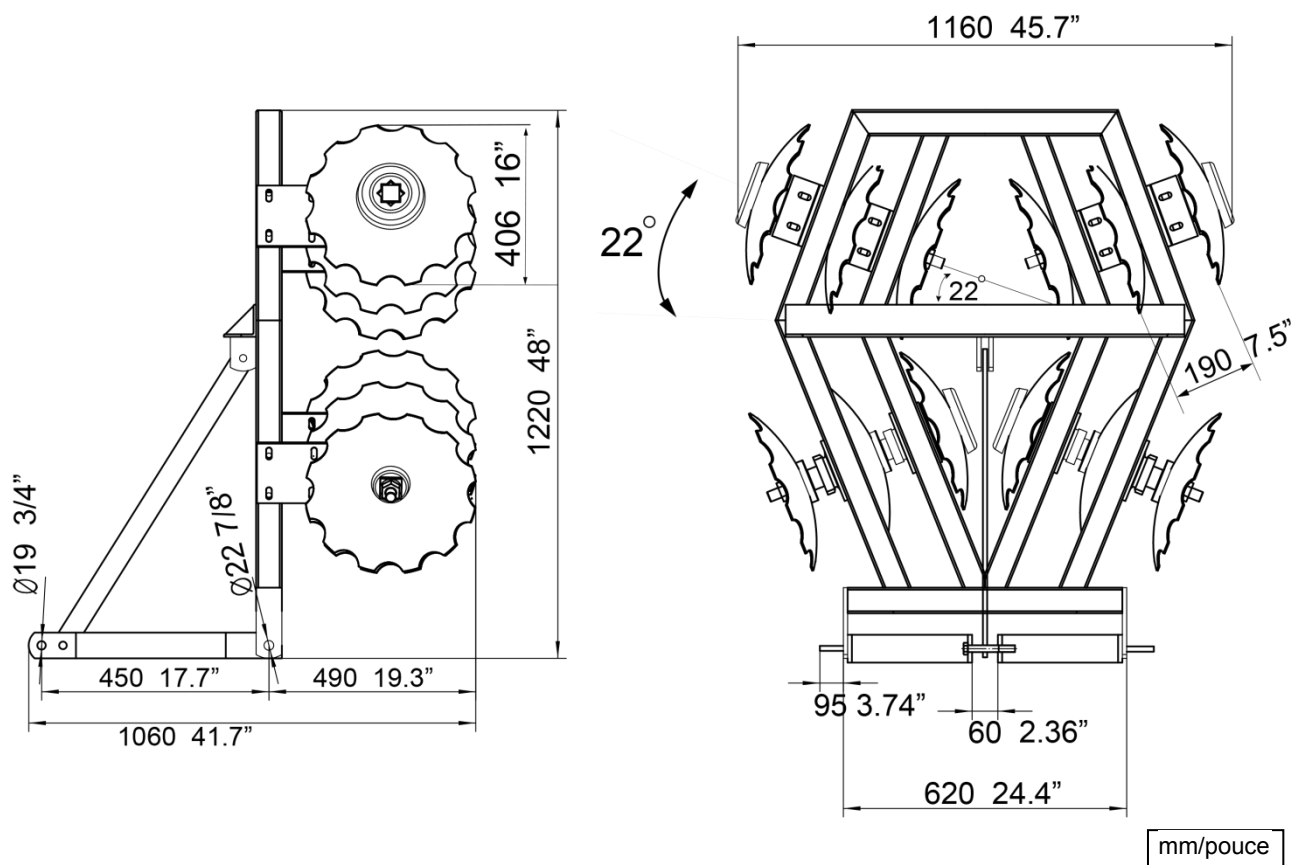
Charge par disque : 34,8 lb - Profondeur maximale : 7 po\*

| CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES |                                                                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                        | TMG-TDH04                                                                                                                            |
| Compatibilité                 | Attelage 3 points CAT-1; compatible avec un attelage rapide CAT-1 à crochet supérieur réglable.                                      |
| Largeur de travail            | 48 po. Travaille rapidement les petites parcelles jusqu'à 7 po de profondeur pour la préparation du sol au printemps et à l'automne. |
| Poids et charge               | Poids total : 418 lb; charge par disque : 34,8 lb. La construction lourde favorise la pénétration.                                   |
| Construction                  | Châssis en tube d'acier de 2,5 x 2,5 x 0,15 po; quatre trains de trois disques, espacés de 7,5 po.                                   |
| Disques durables              | Douze disques crénelés de 16 po en acier allié 65Mn traité thermiquement, grenaillé, thermolaqué et affûté.                          |
| Paliers graissables           | Huit paliers à bobine étanches et graissables, deux par train, pour une rotation régulière.                                          |
| Angle et profondeur           | Angle fixe de 22° par train; les trains avant et arrière forment un X de 44° pour travailler jusqu'à 7 po de profondeur.             |

\* La profondeur dépend de l'état du sol. Compatibilité avec l'attelage rapide CAT-1 à crochet réglable.

# SPÉCIFICATION DU PRODUIT

## 4 SPÉCIFICATIONS DE herse à disques NOTCHED FT 3-PT



### SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Modèle no                           | TMG-TDH04                       |
| Type d'attelage 3-PT                | CAT-1                           |
| Puissance du tracteur               | Puissance recommandée: 20-30HP  |
| Largeur de coupe /Profondeur MAX    | 48"/7"                          |
| Angle de coupe                      | 22° (Fixé)                      |
| Taille du cadre                     | 2.5. x 2.5. x 0.15.             |
| Lames de disque no./tailles         | 12pcs x 16"x 3mm, 3pcs/gang     |
| Matériel de lames de disques        | Acier allié dur de 65Mn         |
| Espacement des lames de disque      | 7.5"                            |
| Tailles des essieux de gangs carrés | 18,3 x 1' x 1"x4pcs             |
| Type et numéro de roulement         | Roulements à bobines, 2pcs/gang |
| Taille du produit (L x W x H)       | 45.7"x48"x41.7"                 |
| Poids du produit                    | 418lb                           |

1. La profondeur de coupe dépend de l'état du sol

2. La charge de poids par disque est de 34.8lb, ajouter du poids supplémentaire n'est pas conçu pour cette utilisation.

# INSTRUCTIONS DE PRÉ-INSTALLATION

## 1. DEMANDE

Ce TMG INDUSTRIEL TMG-TDH04 Economy Disc Harrows est conçu pour ouvrir et briser la surface du sol et préparer le sol pour la préparation des semis ou de la plantation. Il est adapté pour le montage à trois points de catégorie 1 sur tracteurs de 20 à 30 chevaux et est adaptable à Quick Hitch. Les bandes avant et arrière ont des disques encochés agressifs pour se briser rapidement et redistribuer uniformément le sol de dessus finement cultivé. Ils sont appliqués dans l'aménagement paysager, les petites pépinières, les jardins, les petites fermes de loisirs et les parcelles de nourriture de gibier sauvage.

## 2. PRESCRIPTIONS CONCERNANT LES TRACTEUR



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

Les tracteurs légers munis d'accessoires attelés à l'arrière peuvent avoir besoin de poids ajoutés à l'avant pour maintenir la commande de la direction. Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour déterminer les exigences en matière de poids et les limites maximales.

**IMPORTANT: NE PAS** ajouter de poids supplémentaire à la herse à disques, l'accessoire n'est pas conçu pour cette utilisation.

**IMPORTANT:** Soyez particulièrement prudent des lames de disque encochés tranchants dans toutes les opérations de cet outil, gardez toute la vie active loin et protégez-vous en portant des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec des boucliers latéraux, des gants et des chaussures avec des marches antidérapantes.



## INFORMATION IMPORTANTE AVANT L'INSTALLATION

### TMG-TDH04 Herse à disques encoché 3-PT Information importante

|                                                    |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Compatibilité                                      | 1. Attachez la herse à l'attelage 3 points de catégorie 1.<br>2. Soyez compatible avec le point d'ancrage rapide 3-PT CAT-1 (Hameçon supérieur réglable) |
| Puissance du tracteur (HP)                         | 20-30 hp (14.7-22 kW)                                                                                                                                    |
| Catégorie d'attelage 3 points                      | Norme CAT-1                                                                                                                                              |
| Largeur de coupe (en)                              | 48"                                                                                                                                                      |
| Angle de coupe                                     | 22°                                                                                                                                                      |
| Taille de la lame de disque(D x T)(in) et quantité | 16" x 3mm x 12pcs, 3pcs/gang, 12pcs/4 gangs                                                                                                              |
| Profondeur maximale de coupe (en)                  | 7" (selon l'état du sol)                                                                                                                                 |
| Poids du produit (lb)                              | 418lb                                                                                                                                                    |
| Charge de poids par disque (lb)                    | 34,8 lb                                                                                                                                                  |

## 3. PROCÉDURE DE DÉPLACEMENT

Voici les procédures d'arrêt du tracteur. Suivez ces procédures et toutes les procédures d'arrêt supplémentaires prévues dans le manuel de l'opérateur de votre tracteur avant de quitter le siège de l'opérateur.

1. Réduire le régime du moteur et désamorcer le décollage en cas de sollicitation.
2. Tracteur de parc et accessoire sur sol solide et à niveau.
3. Implémenter moins longtemps jusqu'à ce qu'il soit plat sur le sol ou sur des blocs de support non bétonnés.
4. Mettez le tracteur dans le parc ou placez le frein de parc, éteignez le moteur et retirez la clé d'allumage pour empêcher le démarrage non autorisé.
5. Soulager toute pression hydraulique sur les conduites hydrauliques auxiliaires (si nécessaire).
6. Attendez que tous les composants s'arrêtent complètement avant de quitter le siège de l'opérateur.
7. Utilisez les marches, les poignées d'appui et les surfaces antidérapantes lors de l'accès et de la sortie du tracteur.

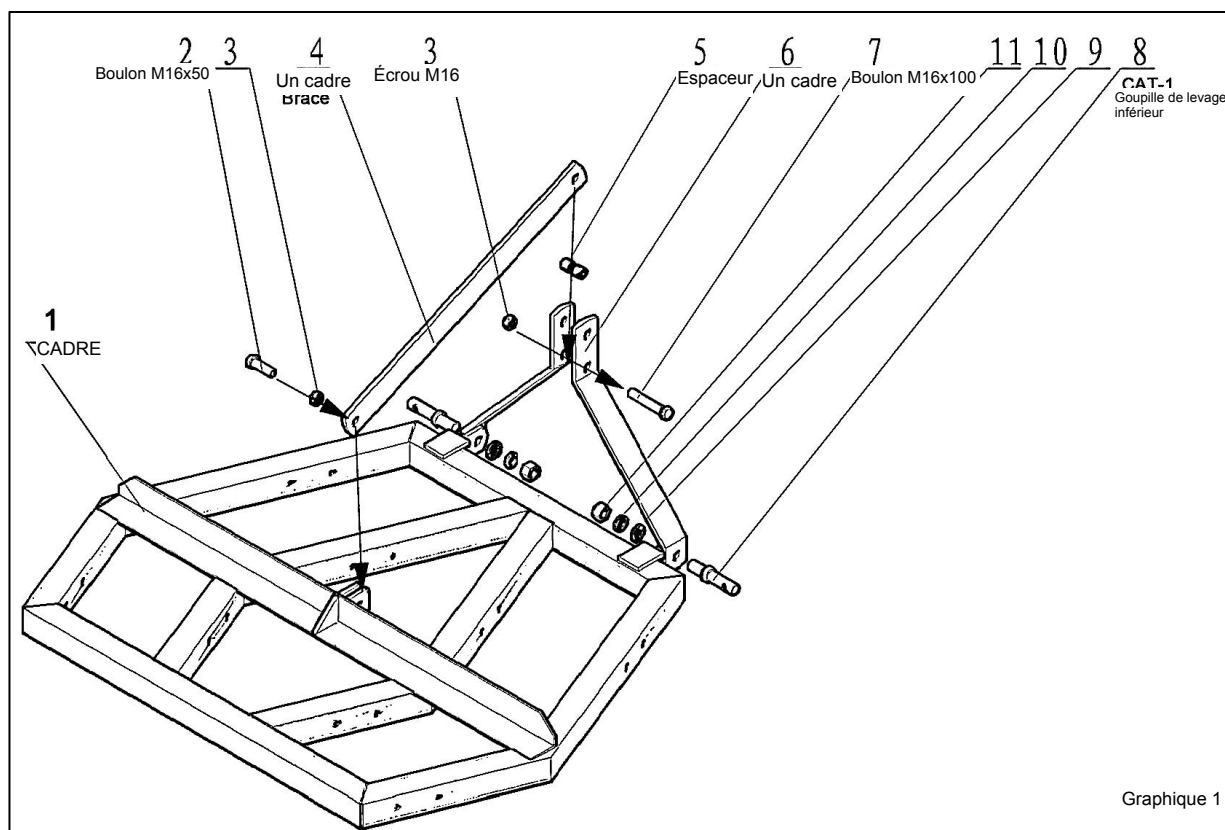
# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## REMARQUE

Ce porte-disque encoché 3-PT est presque entièrement assemblé sauf le support A/3-PT (#6) et l'accoudoir(#4) Figure1, de sorte que vous n'avez besoin que d'assembler facilement le support A/3-PT (#6) et Brace(#4) avec les boulons et les écrous.

## UN CADRE DE SÉLÉMENT:

Étape 1. Placer une barre latérale droite du cadre (#6) pour aligner le trou inférieur avec un trou d'attache inférieur 3-PT dans la herse à disque, insérer le Axe d'attelage CAT-1 inférieure, et boulon serré avec rondelle plate(#9), Rondelle élastique(#10) et écrou de verrouillage(#11).



Graphique 1

Étape 2. Répétez l'étape 1 pour fixer la barre latérale gauche à l'accrochage gauche de la herse à disque support d'attelage inférieur en toute sécurité. Étape 3. placez l'extrémité de l'accotement de cadre A(#4) entre les trous inférieurs supérieurs de la barre latérale de cadre A (voir figure 1) pour aligner son trou de liaison, insérer le boulon(#7) et 2 entretoises(#5), et le fixer avec l'écrou de verrouillage (#3).

Étape 4. Sécurisez l'autre extrémité de l'accoudoir avec le trou de fixation dans le cadre de la herse à disques(#1).

## AVERTISSEMENT

1. Gardez les pieds et toutes les autres extrémités du corps hors des zones, car la lame de disque tranchante pourrait rouler causant des blessures graves. Si possible, bloquez la lame du disque en toute sécurité, en sortant les bords de la lame et avez une seconde personne à la main pour aider. 2. Gardez une adhérence ferme sur la barre latérale LH/RH (#6) tout le temps pour éviter la rotation de la barre latérale pendant l'assemblage de la barre de cadre A.

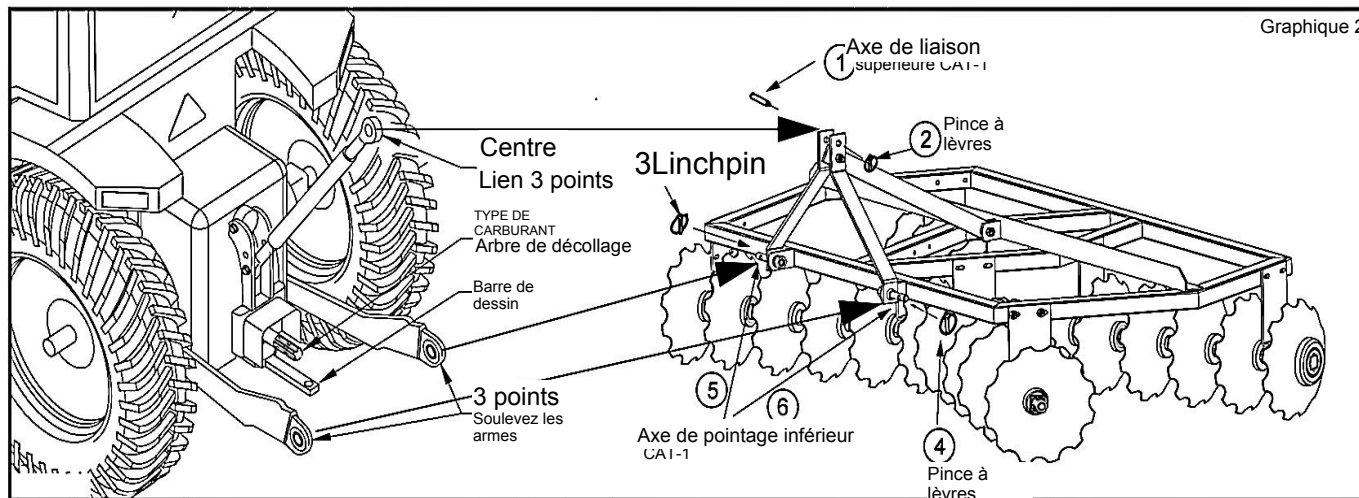
## LE TRACTEUR HOUCHE-D'UN herse à disques DE 3 TOP



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

Les extrémités de la lame de disque peuvent être gravement blessées.



Voir la figure 2 Étape 1. Démarrez votre tracteur et reculez lentement vers le centre sur le support 3-PT de la porte-dents de disque encoché, puis fermez le tracteur

en bas selon la procédure d'arrêt du tracteur, page 8.

Étape 2. Vérifiez la barre de tirage du tracteur pour s'assurer qu'elle ne gênera pas le relèvement et l'abaissement de la herse à disques. Déplacer la barre de dessin

La première fois.

3. Relevez le bras inférieur droit de l'attelage 3 points, alignez le trou et insérez l'axe. (#5) et sécurisé avec linchpin (#3).

Étape 4. Répétez l'étape 3 pour brancher le bras gauche du lift inférieur à l'axe d'attelage latéral gauche de la herse à disques.

Étape 5. Attachez le centre du tracteur à 3 points au trou de fixation supérieur de la herse à disques avec l'axe d'attelage supérieur CAT-1 (#1) et fixez-le avec

Lentille (#2).

Étape 6. Échelle à disques de niveau verticale en ajustant la longueur de la liaison centrale supérieure du tracteur. Voir le manuel de l'opérateur du tracteur pour des instructions détaillées.

7. Mettez la herse de niveau en réglant l'un des bras inférieurs du tracteur. Consultez le manuel du tracteur.

Manuel de l'opérateur pour les instructions détaillées.

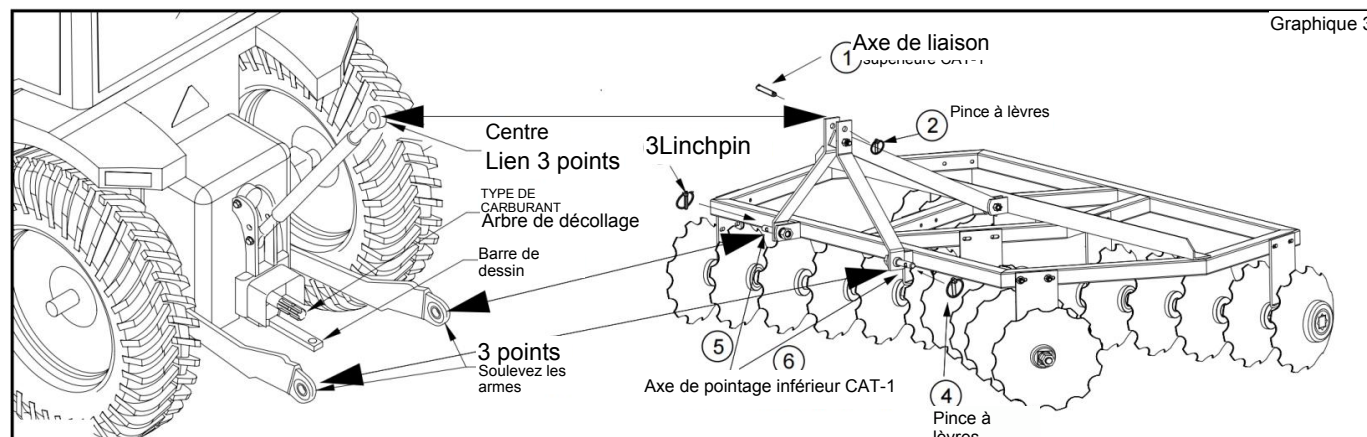
## DÉPLACEMENT NON HOUCHE DE herse à disques 3-PT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves:

Bloquez la herse à disque en toute sécurité de rouler en la décrochant d'un tracteur. Garder les pieds et toutes les autres extrémités du corps hors de la zone est ainsi



Voir la figure 3 1. Éteignez le tracteur selon la procédure d'arrêt du tracteur, à la page 8.

2. Remonter la herse à disque au sol ou au support non-concret et l'empêcher de rouler avec des blocs lourds.
3. Enlever le centre supérieur de la broche de linch(#2) et l'axe de l'attelage CAT-1 Top (#1). Liaison centrale sécurisée 3 points dans son dispositif de retenue à l'arrière du tracteur.
4. Retirez le bras droit du tracteur de la broche inférieure droite (#5) sur la herse à disques. Enlever le reste de la broche de linch (#4) de l'Axe d'attelage (#6) et retirer le bras gauche du tracteur.
6. Remplacer les broches d'attelage Top retirées (#1), les broches #2,#3,#4 dans la herse à disques pour garder en toute sécurité.
7. Entreposer la herse à disques encochée 3-PT dans une zone où elle peut être facilement vue, hors de portée des enfants, bloquer solidement les disques encochés du laminage et clôturés avec le cadre en acier (emballage ).

# INSTRUCTION DE L'EXPLOITATION

## LISTE DE CONTRÔLE DE L'EXPLOITATION

La maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et de la formation appropriée qui sont associées à l'exploitation, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de la herse à disques encodée 3-PT. Par conséquent, il est absolument essentiel que personne ne puisse opérer cette herse à disque à moins qu'ils n'aient lu, compris et qu'ils ne connaissent parfaitement le manuel de l'opérateur. Assurez-vous que l'exploitant a accordé une attention particulière à:

- Informations importantes & avertissement, page 3
- Instructions d'installation, page 9-11
- Instructions d'opération, page 13
- Inspection et entretien, page 17

## SÉCURITÉ GÉNÉRALE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

- Un risque de lacération existe lors de la dislocation sur les terres agricoles. Garder les gens et les animaux loin en travaillant. Arrêt de l'opération si les spectateurs sont trop proches. Ils peuvent être touchés par des projectiles volants, se retrouver enchevêtrés dans l'équipement, ou écrasés.
- Gardez tout le monde loin de la herse à disques tout en soulevant, en abaissant, et en transportant l'accessoire pour protéger contre la chute danger de lame.
- Vérifiez l'étanchéité des boulons et des écrous (surtout les écrous de cintre de disque et les écrous d'essieu) avant chaque utilisation en cas de chute des lames de disque
- Ne permettre à des personnes d'effectuer l'entretien de cet équipement qui ont été correctement formées à son fonctionnement en toute sécurité.
- **NE JAMAIS** transporter des coureurs sur l'équipement ou la machine à moteur. Les conducteurs peuvent obstruer la vue de l'opérateur, interférer avec les commandes, être pincés par des composants mobiles, être enchevêtrés dans des composants rotatifs, frappés par des objets, jetés, tombés et écrasés, etc.
- **NE PAS** modifier l'équipement ou remplacer les pièces par d'autres marques. D'autres marques peuvent ne pas s'adapter correctement ou répondre à OEM (Original Spécifications du fabricant de l'équipement. Ils peuvent affaiblir l'intégrité et nuire à la sécurité, au fonctionnement, aux performances et à la durée de vie de l'équipement. Remplacer les pièces uniquement par des pièces OEM authentiques.
- Effectuer l'entretien prévu. Vérifiez le matériel en vrac, les pièces manquantes, les pièces cassées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Réparer avant de remettre l'appareil en service **JAMAIS** entrer en contact avec des services publics souterrains tels que les lignes électriques, les lignes à gaz, les lignes téléphoniques, etc. Ils peuvent causer
- Cela peut causer une électrocution, une explosion, un incendie ou des blessures mortelles. Appelez toujours le 811. avant de creuser pour pouvoir marquer l'emplacement des services souterrains dans la région. Assurez-vous de demander à quel point vous pouvez travailler à la hauteur des marques qu'ils ont positionnées.
- Évitez l'exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut causer des lésions graves aux poumons (silicose). Comme la silice cristalline est une composante de base du sable et du granit, de nombreuses activités sur les chantiers produisent des poussières contenant de la silice cristalline. Le broyage, la sciure et l'alésage de matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant de la silice cristalline.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves, les dommages causés aux produits ou aux biens:

- **NE PAS** utiliser (roulement) sur la voie dure, sauf les terres agricoles, ou le bord de la lame de disque sera brisé
- **IMPORTANT:** Réglez toujours le bras d'attelage 3 points du tracteur pour mettre les disques au sol avant de commencer à mettre le sol au niveau
- Ne pas faire de disque T en marche arrière (voyage en arrière). Le herse à disques est conçu pour travailler le sol tout en voyageant vers l'avant seulement. Des dommages peuvent survenir à la herse.
- La herse peut être endommagée si elle n'est pas levée du sol avant de faire des virages aigus et avant de se replier.
- Ne pas essayer de démêler le sol humide ou pulvérisé et toutes les zones doivent être bien drainées et capables d'être marché sans avoir le sol coller à vos chaussures.
- Gardez les terrains de travail propres, retirez les gros arbres, les roches ou les débris de la zone avant d'utiliser cet outil, ou les roches et les débris endommageront et enchevêtreront avec des disques encochés.

- Ne croisez pas directement à travers les fossés et les berges abruptes. Des dommages au disque et/ou au tracteur peuvent survenir en traversant tout droit.
- **IMPORTANT:** Assurez-vous que toutes les étiquettes de sécurité sont bien placées et en bon état avant l'opération. Suivez toutes les instructions sur les étiquettes de sécurité.
- Pour faire un disque profond, il est fortement suggéré de fonctionner après la tempête de pluie.
- Levez la herse à disque du sol lorsque le tracteur tourne ou recule, ou elle endommage la herse à disque.

## TRANSPORT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

Lorsque vous voyagez sur les routes publiques, utilisez des feux de danger, un panneau de véhicule à mouvement lent, des réflecteurs propres et d'autres dispositifs adéquats pour avertir les exploitants d'autres véhicules de votre présence. Si l'application bloque la visibilité du panneau de véhicule lent, déplacer le panneau de sorte qu'il soit visible de l'arrière en tout temps. Respectez toujours toutes les lois fédérales, étatiques et locales.

1. Soulevez le disque Harrow aussi haut que possible pour s'assurer qu'il nettoie le sol dans le transport.
2. Ne transportez jamais l'équipement si le poids sur l'essieu avant est insuffisant; ajoutez du lest au besoin. ballast au tracteur. Consulter le manuel de l'opérateur du tracteur pour obtenir des recommandations.
3. Lorsque vous voyagez sur les routes, transportez de manière à ce que les véhicules en mouvement plus rapide puissent vous passer en toute sécurité.
4. Ne pas baisser l'unité lors du transport sur chaussée, toit noir ou route. Des dommages à l'unité et/ou à la route peuvent se produire.
5. Sélectionnez une vitesse de déplacement au sol sécuritaire lorsqu'il s'agit de transporter d'une zone à l'autre. NE PAS transporter avec une herse à disques encochée 3-PT au-dessus de 10 MPH. Assurez-vous de réduire la vitesse du tracteur au sol au moment du virage; et laissez suffisamment de place pour que la herse à disques ne contacte pas les obstacles tels que les bâtiments, les arbres ou les clôtures.
6. Lorsque vous voyagez sur un terrain accidenté ou vallonné, faites passer le tracteur à un train inférieur.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Une fois que vous vous êtes familiarisé avec le manuel de l'opérateur, avez rempli la liste de contrôle de l'opérateur et correctement attaché votre brouille à disque encoché TMG INDUSTRIEL 3-PT au montage à 3 points de votre tracteur, vous devriez être prêt à commencer à « gérer et manipuler » de celui-ci.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des lames de disque car les bords sont tranchants. Portez des gants lorsque vous travaillez autour des lames de disques. Gardez les autres - Dehors.

**IMPORTANT:** La herse peut être endommagée si elle n'est pas levée du sol avant de faire des virages aigus et avant de se replier. Graphique 6, 7

**IMPORTANT:** NE PAS traverser tout droit les fossés et les berges abruptes. Des dommages au disque et/ou au tracteur peuvent survenir en traversant tout droit. Voir figure 4

Vous remarquerez que nous soulignons - -Gestion et manipulation - lorsque nous nous référons à la herse à disque encoché 3-PT. Si vous allez gagner le bénéfice de posséder cette accessoire, vous devrez:

1. Avant de mettre votre TMG INDUSTRIEL 3-PT herse à disques en service vous doit examiner attentivement le manuel de l'exploitant.

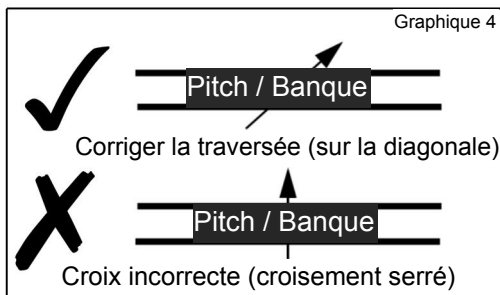
2. Une fois que vous avez lu le manuel de l'opérateur et correctement monté votre TMG INDUSTRIEL 3-PT herse à disques sur votre tracteur, vous devriez être prêt à vous diriger vers le site de travail. Vous auriez dû enlever n'importe quel volume

membres d'arbres, roches, ou débris de cette zone. Ne tentez pas de démêler le sol humide ou pulvérisé et toutes les zones doivent être bien drainées et capables d'être

marchait sans avoir la terre coller à vos chaussures.



Graphique 6



Graphique 4

3. Le travail commence dès que les disques touchent le sol et que le tracteur avance. Adaptez la vitesse au sol et à la puissance disponible, généralement de 6 à 8 mi/h. Ne hersez jamais en marche arrière. En fin de passe, relevez l'équipement avant de tourner; un virage serré avec les disques dans le sol impose de fortes charges latérales et peut les endommager.
4. L'angle de coupe de 22° est fixe et n'est pas réglable. Avant le travail, mettez les quatre trains de disques de niveau afin d'obtenir une finition uniforme. Quelques essais peuvent être nécessaires selon les conditions.
5. Si la terre s'accumule ou colle aux disques, le sol est trop humide. Attendez qu'il soit plus sec et plus facile à travailler.
6. Après utilisation, stationnez la herse sur une surface sèche et de niveau, nettoyez-la et préparez-la pour la prochaine utilisation. Avec un peu de pratique, elle donnera d'excellents résultats.

## HERSAGE D'UNE PARCELLE AGRICOLE

1. Préparez la zone. Enlevez les grosses branches, pierres et débris qui pourraient s'enrouler autour des disques ou endommager la herse.

### Réglage de niveau avant-arrière

2. Attelez la herse et gardez-la de niveau sur le sol.
  - (1) Placez les deux bras de relevage à la même hauteur en réglant le bras de nivellement droit.
  - (2) Réglez le tirant supérieur du tracteur. Reculez-vous et vérifiez que le cadre en A est vertical.

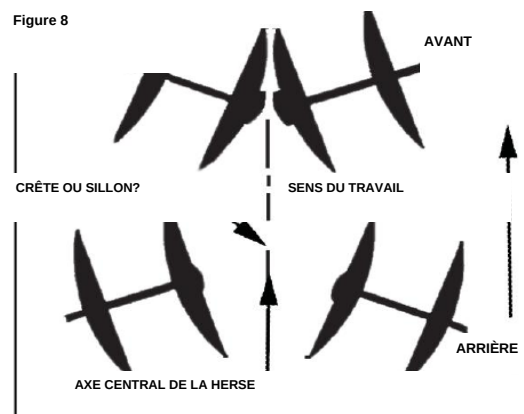
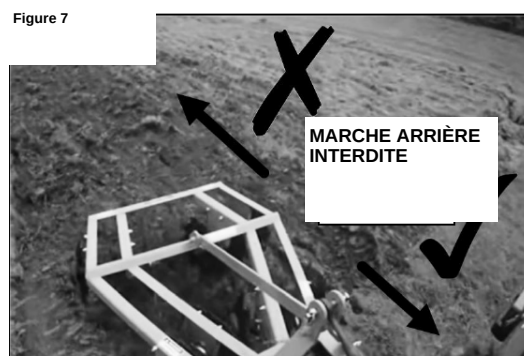
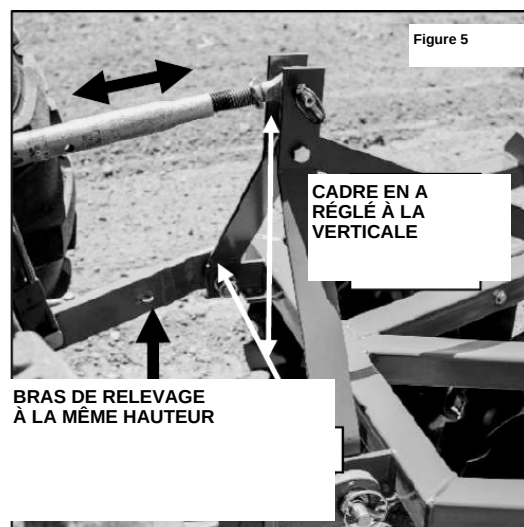
Contrôlez ensuite le résultat lors d'un essai. Une légère crête centrale est normale : elle provient des poches d'air créées lorsque les deux flux de terre se rencontrent et disparaît après une pluie abondante.

A. Si une forte crête se forme au centre, relevez les trains arrière en raccourcissant le tirant supérieur.

B. Si un sillon se forme au centre, abaissez les trains arrière en allongeant le tirant supérieur.

C. Consultez aussi la section DÉPANNAGE.

3. Une fois le niveau réglé et la herse attelée, commencez le travail.
4. Abaissez la herse et avancez à une vitesse adaptée, normalement de 6 à 8 mi/h.
5. Relevez toujours la herse avant de tourner.
6. Ne hersez jamais en marche arrière. L'équipement est conçu pour travailler uniquement en avançant et pourrait être endommagé.



A. Remontez l'unité.

B. Remonter l'unité dans le coin ou dans d'autres zones étroites.

C.. Unité basse vers le bas et avancer avec le disque dans le sol.

7. Voir la figure 4: Toujours traverser les fossés et les berges raides sur la diagonale! Ne croisez jamais tout droit! Dommages au disque et/ou tracteur peuvent se produire en traversant tout droit.

8. Après avoir fait le premier passage, vous vous retournerez et voir 2 fentes montrant où cette lame extérieure et intérieure couper, et trouver les points intermédiaires des 2 fentes de piste à chevaucher la coupe pour continuer le disque tout le chemin Dans le complot. Figure 9, Figure 10

9. Répétez la coupe plusieurs fois jusqu'à ce que vous atteigniez un fini nécessaire et couper les résidus restants, l'herbe totalement, les a enterrés dans le sol.

10. Distribuez le graphique de façon agressive, 4 à 6 semaines avant votre temps de plantation, et rediscuter après des couples de semaines après que la poubelle est pourrie pour fertiliser le sol, répéter le Distiller jusqu'à ce que la parcelle de nourriture soit idéalement coupée.

11. Déposer sur le sol mou avec un pénétration, il est suggéré de fonctionner après une tempête de pluie.

12. Avec la vitesse du tracteur inférieure à 10MPH pour tirer 3-PT Bruie à disque encoché pour faire le disque de la parcelle.

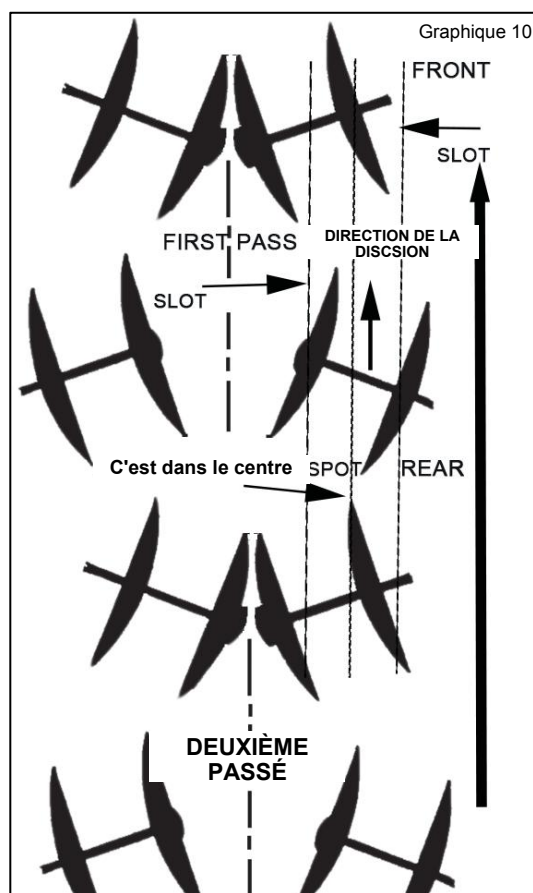
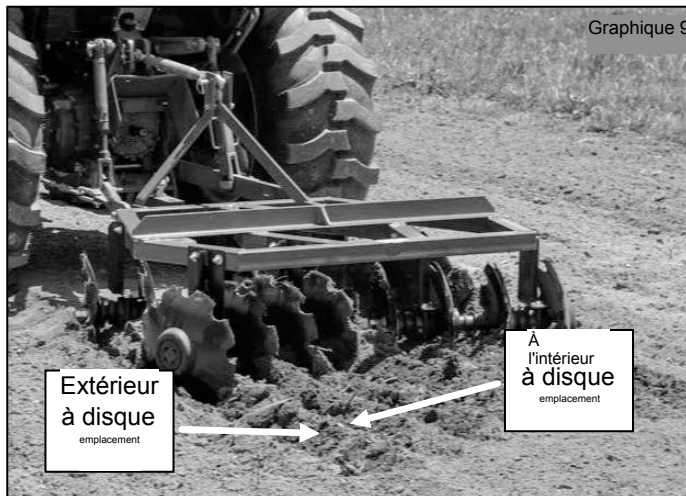
13. Contrôler la vitesse de disjonction en fonction de l'état du sol, plus dur compacté plus rapidement.

14. Lorsque la herse à disques est enchevêtrée avec des débris et des mauvaises herbes ou de boue humide, arrêtez immédiatement le tracteur pour enlever tout jusqu'à ce que l'intrigue soit sûre à déchiffrer.

15. Si le sol se construit sur vos disques ou s'y colle, alors la le sol est trop humide et les opérations de dissout doivent être interrompues jusqu'à ce que le sol soit sec et plus utilisable.

16. Une fois que vous avez terminé d'utiliser votre disque, garez-le sur un niveau sec et nettoyer et préparer pour la prochaine utilisation. Avec un peu de pratique vous serez en mesure d'obtenir d'excellents résultats de votre TMG INDUSTRIEL 3-PT Bruant à disque encoché

17. Entreposer la herse à disque 3-PT dans une zone où elle peut facilement être vue, hors de portée des enfants, bloqués de manière sûre au laminage des disques (voir Stockage à long terme) et clôturés avec le cadre en acier (emballage)



# INSPECTION ET ENTRETIEN

## ENTRETIEN

Un entretien et des ajustements adéquats sont essentiels à la longue durée de vie de tout outil. Avec une inspection minutieuse et un entretien de routine, vous pouvez éviter les temps d'arrêt et de réparation coûteux.

Après avoir utilisé cet aérateur 3-PT Drum Spike pendant plusieurs fois, 1. Examiner l'état général de la herse à disque encoché 3-PT avant chaque utilisation 2. Gardez votre disque Harrow en bonne réparation en adoptant un programme de réparation et d'entretien consciencieux.

3. Vérifiez tous les boulons pour être sûr qu'ils sont serrés (surtout les écrous de cintre de disque et les écrous d'essieu).

4. Gardez les roulements de type bobine rouler en douceur, lubrifiez ses raccords de graisse au besoin.

5. Gardez toutes les lames de disque encochés nettes et propres. correctement entretenus avec des bords tranchants sont faciles à couper le sol, les débris et les mauvaises herbes 6. Empêcher la lame de disque de frapper courbée et cassée en fonctionnant avec soin et en débarrassant toutes les pierres et tous les rochers avant chaque utilisation 7. Nettoyer toute la boue et les mauvaises herbes avec le tuyau ou la nettoyeur haute pression après chaque utilisation.

8. Faire les réparations nécessaires par du personnel de service qualifié.

9. Remplacez les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes de votre revendeur près de TMG INDUSTRIEL.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves ou la mort:

- Ne modifiez pas l'instrument ou ne remplacez pas les pièces de l'instrument avec d'autres marques. D'autres marques peuvent ne pas s'adapter correctement ou répondre aux spécifications d'OEM (Fabricant d'équipement d'origine). Ils peuvent affaiblir l'intégrité et nuire à la sécurité, la fonction, le rendement et la vie de l'accessoire. Remplacer les pièces uniquement par des pièces OEM authentiques.
- Bloquez la herse à disques en toute sécurité de rouler, toujours sécuriser la herse à disques avec des supports solides et non béton avant de travailler sous elle. Ne jamais passer sous les équipements soutenus par des blocs de béton ou de l'hydraulique. Le béton peut casser, les lignes hydrauliques peuvent éclater et/ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation en hydraulique est désactivée. avant chaque réparation et entretien.

Objet: Le présent chapitre pour les intervalles d'entretien



### AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer un entretien ou une réparation, vous devez d'abord arrêter le tracteur, enlever la clé et régler le frein de stationnement. Éteignez le tracteur selon la procédure d'arrêt du tracteur, à la page 8. Assurez-vous que les disques encochés sont bloqués de façon sûre.

## 1. Liste de contrôle de l'entretien régulier

| PROCEDURE                                                                                                                                                                 | QUELLES SONT LES INFORMATIONS A CONNAITRE AVANT D'UTILISER | APRÈS CHAQUE UTILISATION | TOUTES LES 25 HEURES |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| Inspecter visuellement tous les écrous pour étanchéité. Des écrous en vrac torquer pour la valeur de couple indiquée dans la -Torque Graphique de valeur" sur la page 19. | ▲<br>écrou d'essieux couplé à 560 pi. lb)                  |                          |                      |
| Inspecter visuellement tous les disques lames, bobines de gang, essieux de gang si il est déformé, cassé, rouille ou lâche.                                               | ▲                                                          |                          |                      |
| Utiliser un tuyau ou une nettoyeur haute pression pour nettoyer l'unité de saleté et de déchets réduire au minimum la rouille et l'usure.                                 |                                                            | ▲                        |                      |
| Inspecter tous les roulements à bobines pour usure et lubrification. Remplacer tous les roulements usés.                                                                  |                                                            |                          | ▲                    |

## 2. Points de lubrification

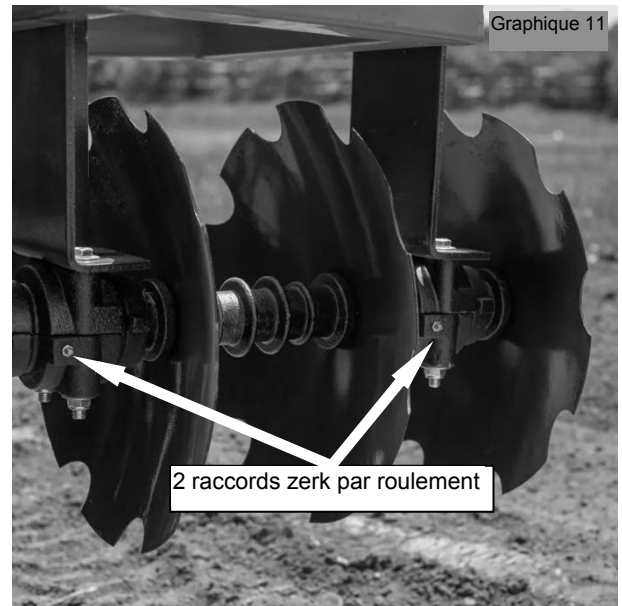
|                          |                                                                                                                               |                                                                                                                            |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lubrification<br>Légende |  Multi-usages<br>lubrifiant<br>pulvérisateur |  Multi-<br>Objet<br>graisse<br>lubrifiant |  Multi-<br>Objet<br>huile<br>lubrifiant | Intervalles dans<br>heures auxquelles<br>lubrification<br>est nécessaire<br> 50<br>C'est<br>vrai. |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### LUBRICATION:

Lube de graisse polyvalent, Quantité = Ajouter de la graisse jusqu'à graisse commence à émerger

Nettoyer les débris autour des points de lubrification avec un chiffon propre  
(Figure 11).

Les roulements à bandes (type bobine) ont besoin d'une lubrification pour continuer à rouler sans heurts



2 raccords zerk par roulement

### SERRAGE DES ÉCROUS D'ESSIEU

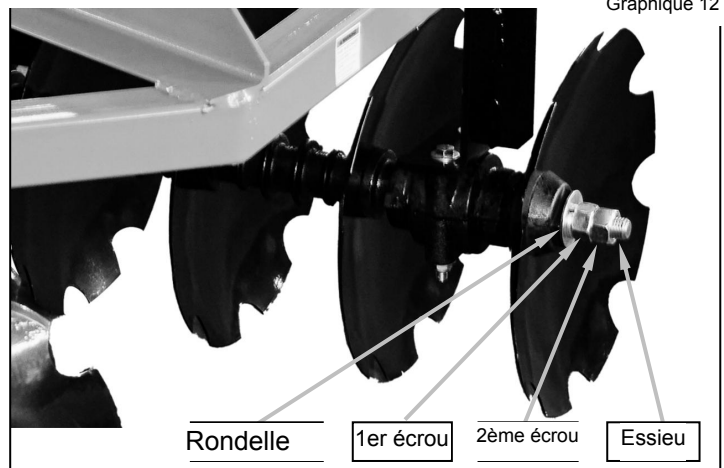
Gardez le boulon de bande de disque serré. Torque à 476-560 pieds-lbs. Vérifiez périodiquement l'étanchéité de tous les autres boulons.



#### AVERTISSEMENT

**IMPORTANT:** voir la figure 12. écrous à essieu à disque à 560 pi. lbs. après les 5 premières heures d'opération. Ne pas serrer les écrous d'essieu peut entraîner la perte ou la perte de l'écrou, entraînant une chute possible de la lame de disque, des dommages à l'essieu et/ou au gang de disque, voire des blessures graves ou la mort.

Avant chaque utilisation, vérifiez que chaque gang est libre ou endommagé. les entretoises et le disque. Si le disque ou les entretoises apparaissent lâches, serrer les écrous d'essieu sur chaque gang. Deux écrous à essieux sont o s'assurer que l'espaceur reste serré. Lors du serrage écrous, assurez-vous de serrer le 1er (intérieur) écrou le plus proche de la laveuse d'abord. Alors serrez le deuxième écrou. des les écrous doivent être serrés indépendamment pour les verrouiller - Où? Avec le temps, les Écrou se desserrent légèrement et doivent être à nouveau serré pour une utilisation correcte.



### PROPER TORQUE POUR LES FAVENEURS

Le graphique indique le couple de serrage correct pour les attaches. Lorsque les boulons doivent être serrés ou remplacés, se reporter à ce tableau pour déterminer la qualité des boulons et le couple approprié, sauf lorsque des valeurs de couple spécifiques sont attribuées dans le texte manuel.

Torque recommandée en livres de pied, sauf indication contraire dans le manuel\*

NOTE: Ces valeurs s'appliquent aux fixations reçues du fournisseur, sèches ou lubrifiées avec de l'huile normale. Ils ne s'appliquent pas si des graisses spéciales graphiées ou de molydisulfure ou d'autres lubrifiants à pression extrême sont utilisés. Cela vaut aussi bien pour les fils fins de la FNU que pour les fils grossiers de la CNU.

**Tableau des valeurs du couple pour les tailles communes  
de boulons Identification de la tête de boulons**

| Taille de la<br>boulon<br>(pouces)<br><br>dans le<br>tableau 1 | Identification de la tête de boulon                                               |                                                                                   |                                                                                   |       |       |       | Taille de la<br>boulon<br>(Méthode)                                                                                                                                                                  | Identification de la tête de boulon                                                 |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
|                                                                |  |  |  |       |       |       |                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |       |       |       |
|                                                                | Deuxième<br>année                                                                 | 5e année                                                                          | 8e année                                                                          |       |       |       |                                                                                                                                                                                                      | Classe 5.8                                                                          | Classe 8.8                                                                          | Classe 10.9                                                                         |       |       |       |
|                                                                | N · m <sup>2</sup>                                                                | ft-lb <sup>3</sup>                                                                | N · m                                                                             | ft-lb | N · m | ft-lb | mm x hauteur <sup>4</sup>                                                                                                                                                                            | N · m                                                                               | ft-lb                                                                               | N · m                                                                               | ft-lb | N · m | ft-lb |
| 1/4" - 20                                                      | 7.4                                                                               | 5.6                                                                               | 11                                                                                | 8     | 16    | 12    | M 5 X 0.8                                                                                                                                                                                            | 4                                                                                   | 3                                                                                   | 6                                                                                   | 5     | 9     | 7     |
| 1/4" - 28                                                      | 8.5                                                                               | 6                                                                                 | 13                                                                                | 10    | 18    | 14    | M 6 X 1                                                                                                                                                                                              | 7                                                                                   | 5                                                                                   | 11                                                                                  | 8     | 15    | 11    |
| 5/16" - 18                                                     | 15                                                                                | 11                                                                                | 24                                                                                | 17    | 33    | 25    | M 8 X 1.25                                                                                                                                                                                           | 17                                                                                  | 12                                                                                  | 26                                                                                  | 19    | 36    | 27    |
| 5/16" - 24                                                     | 17                                                                                | 13                                                                                | 26                                                                                | 19    | 37    | 27    | M 8 X 1                                                                                                                                                                                              | 18                                                                                  | 13                                                                                  | 28                                                                                  | 21    | 39    | 29    |
| 3/8" - 16                                                      | 27                                                                                | 20                                                                                | 42                                                                                | 31    | 59    | 44    | M10 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 33                                                                                  | 24                                                                                  | 52                                                                                  | 39    | 72    | 53    |
| 3/8" - 24                                                      | 31                                                                                | 22                                                                                | 47                                                                                | 35    | 67    | 49    | M10 X 0.75                                                                                                                                                                                           | 39                                                                                  | 29                                                                                  | 61                                                                                  | 45    | 85    | 62    |
| 7/16" - 14                                                     | 43                                                                                | 32                                                                                | 67                                                                                | 49    | 95    | 70    | M12 X 1.75                                                                                                                                                                                           | 58                                                                                  | 42                                                                                  | 91                                                                                  | 67    | 125   | 93    |
| 7/16" - 20                                                     | 49                                                                                | 36                                                                                | 75                                                                                | 55    | 105   | 78    | M12 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 60                                                                                  | 44                                                                                  | 95                                                                                  | 70    | 130   | 97    |
| 1/2" - 13                                                      | 66                                                                                | 49                                                                                | 105                                                                               | 76    | 145   | 105   | M12 X 1                                                                                                                                                                                              | 90                                                                                  | 66                                                                                  | 105                                                                                 | 77    | 145   | 105   |
| 1/2" - 20                                                      | 75                                                                                | 55                                                                                | 115                                                                               | 85    | 165   | 120   | M14 X 2                                                                                                                                                                                              | 92                                                                                  | 68                                                                                  | 145                                                                                 | 105   | 200   | 150   |
| 9/16" - 12                                                     | 95                                                                                | 70                                                                                | 150                                                                               | 110   | 210   | 155   | M14 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 99                                                                                  | 73                                                                                  | 155                                                                                 | 115   | 215   | 160   |
| 9/16" - 18                                                     | 105                                                                               | 79                                                                                | 165                                                                               | 120   | 235   | 170   | M16 X 2                                                                                                                                                                                              | 145                                                                                 | 105                                                                                 | 225                                                                                 | 165   | 315   | 230   |
| 5/8" - 11                                                      | 130                                                                               | 97                                                                                | 205                                                                               | 150   | 285   | 210   | M16 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 155                                                                                 | 115                                                                                 | 240                                                                                 | 180   | 335   | 245   |
| 5/8" - 18                                                      | 150                                                                               | 110                                                                               | 230                                                                               | 170   | 325   | 240   | M18 X 2.5                                                                                                                                                                                            | 195                                                                                 | 145                                                                                 | 310                                                                                 | 230   | 405   | 300   |
| 3/4" - 10                                                      | 235                                                                               | 170                                                                               | 360                                                                               | 265   | 510   | 375   | M18 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 220                                                                                 | 165                                                                                 | 350                                                                                 | 260   | 485   | 355   |
| 3/4" - 16                                                      | 260                                                                               | 190                                                                               | 405                                                                               | 295   | 570   | 420   | M20 X 2.5                                                                                                                                                                                            | 280                                                                                 | 205                                                                                 | 440                                                                                 | 325   | 610   | 450   |
| 7/8" - 9                                                       | 225                                                                               | 165                                                                               | 585                                                                               | 430   | 820   | 605   | M20 X 1.5                                                                                                                                                                                            | 310                                                                                 | 230                                                                                 | 650                                                                                 | 480   | 900   | 665   |
| 7/8" - 14                                                      | 250                                                                               | 185                                                                               | 640                                                                               | 475   | 905   | 670   | M24 X 3                                                                                                                                                                                              | 480                                                                                 | 355                                                                                 | 760                                                                                 | 560   | 1050  | 780   |
| 1" - 8                                                         | 340                                                                               | 250                                                                               | 875                                                                               | 645   | 1230  | 910   | M24 X 2                                                                                                                                                                                              | 525                                                                                 | 390                                                                                 | 830                                                                                 | 610   | 1150  | 845   |
| 1" - 12                                                        | 370                                                                               | 275                                                                               | 955                                                                               | 705   | 1350  | 995   | M30 X 3.5                                                                                                                                                                                            | 960                                                                                 | 705                                                                                 | 1510                                                                                | 1120  | 2100  | 1550  |
| 1-1/8" - 7                                                     | 480                                                                               | 355                                                                               | 1080                                                                              | 795   | 1750  | 1290  | M30 X 2                                                                                                                                                                                              | 1060                                                                                | 785                                                                                 | 1680                                                                                | 1240  | 2320  | 1710  |
| 1-1/8" - 12                                                    | 540                                                                               | 395                                                                               | 1210                                                                              | 890   | 1960  | 1440  | M36 X 3.5                                                                                                                                                                                            | 1730                                                                                | 1270                                                                                | 2650                                                                                | 1950  | 3660  | 2700  |
| 1-1/4" - 7                                                     | 680                                                                               | 500                                                                               | 1520                                                                              | 1120  | 2460  | 1820  | M36 X 2                                                                                                                                                                                              | 1880                                                                                | 1380                                                                                | 2960                                                                                | 2190  | 4100  | 3220  |
| 1-1/4" - 12                                                    | 750                                                                               | 555                                                                               | 1680                                                                              | 1240  | 2730  | 2010  | 1 in-tpi = diamètre nominal du fil en pouces-fils par pouce<br>2 N · m = newton-mètres<br>3 pieds-lb = livres de<br>pieds<br>4 mm x pas = diamètre nominal du fil en millimètres x<br>hauteur du fil |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |
| 1-3/8" - 6                                                     | 890                                                                               | 655                                                                               | 1990                                                                              | 1470  | 3230  | 2380  |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |
| 1-3/8" - 12                                                    | 1010                                                                              | 745                                                                               | 2270                                                                              | 1670  | 3680  | 2710  |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |
| 1-1/2" - 6                                                     | 1180                                                                              | 870                                                                               | 2640                                                                              | 1950  | 4290  | 3160  |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |
| 1-1/2" - 12                                                    | 1330                                                                              | 980                                                                               | 2970                                                                              | 2190  | 4820  | 3560  |                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |       |       |

Tolérance du couple + 0%, -15% des valeurs de torque. Sauf indication contraire, utiliser les valeurs de couple énumérées ci-dessus.

Toutes les écluses ou attaches lubrifiées: utiliser 75 % de la valeur du couple (c.-à-d. 1/2"-13 GR5 = 76 pi-lb; 75 % de 76 ou 75 x 76 = 57 pi-lb)

#### Valeurs du couple supplémentaires

Écrous de l'essieux des bandes de disques  
M24 X 3

560 pieds.

## STOCKAGE À LONG TERME

Nettoyer, inspecter, entretenir et réparer l'appareil lors de son stockage pendant de longues périodes et à la fin de la saison. Cela aidera à s'assurer que l'unité est prête pour l'utilisation sur le terrain la prochaine fois que vous y branchez.

1. Nettoyer toute saleté et débris qui pourraient s'être accumulés sur le herse à disques et les parties mobiles. Dégraisser la saleté compacte et laver la surface avec un tuyau de jardin ou un nettoyeur haute pression.

2. Inspecter toutes les Écrou pour vérifier leur étanchéité. Les écrous de couple sont en position de couple dans le graphique de valeur -Torque de la page 19.

3. Inspectez tous les roulements pour l'usure. Remplacer les roulements usés.

4. Repeindre les pièces où la peinture est portée ou grattée pour empêcher la rouille.

Demandez à votre revendeur proche de la peinture à l'aérosol. La peinture est aussi

Disponible en bouteilles retouches avec brosse, quarts et gallons par e e.

5. Remplacer toutes les décalcomanies endommagées ou manquantes.

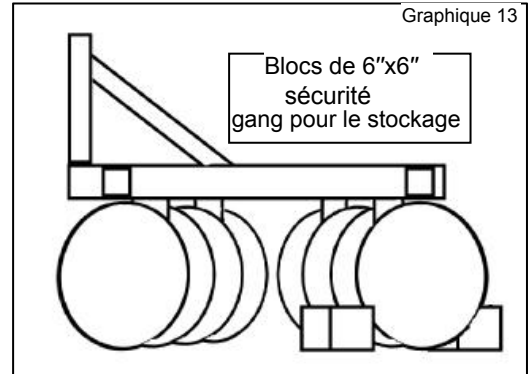
6. Vaporiser les lames de coupe avec un inhibiteur de la rouille ou de la peinture pour prévenir la rouille.

7. Lubrifiant comme indiqué sous -points de lubrification - Dans la page suivante.

8. Entreposer une herse à disques encochée 3-PT dans une zone où on peut facilement la voir, hors de portée des enfants, bloquée en toute sécurité de rouler sur un sol plat et que les gangs sont correctement choqués par des soutiens de 6 x 6, sur les côtés avant et arrière d'un rassemblement complet de gangs.

Voir la figure 13. et clôturé avec le cadre en acier (emballage).

Le stockage intérieur sera beaucoup plus sûr et réduira l'entretien et rendra la vie plus longue.



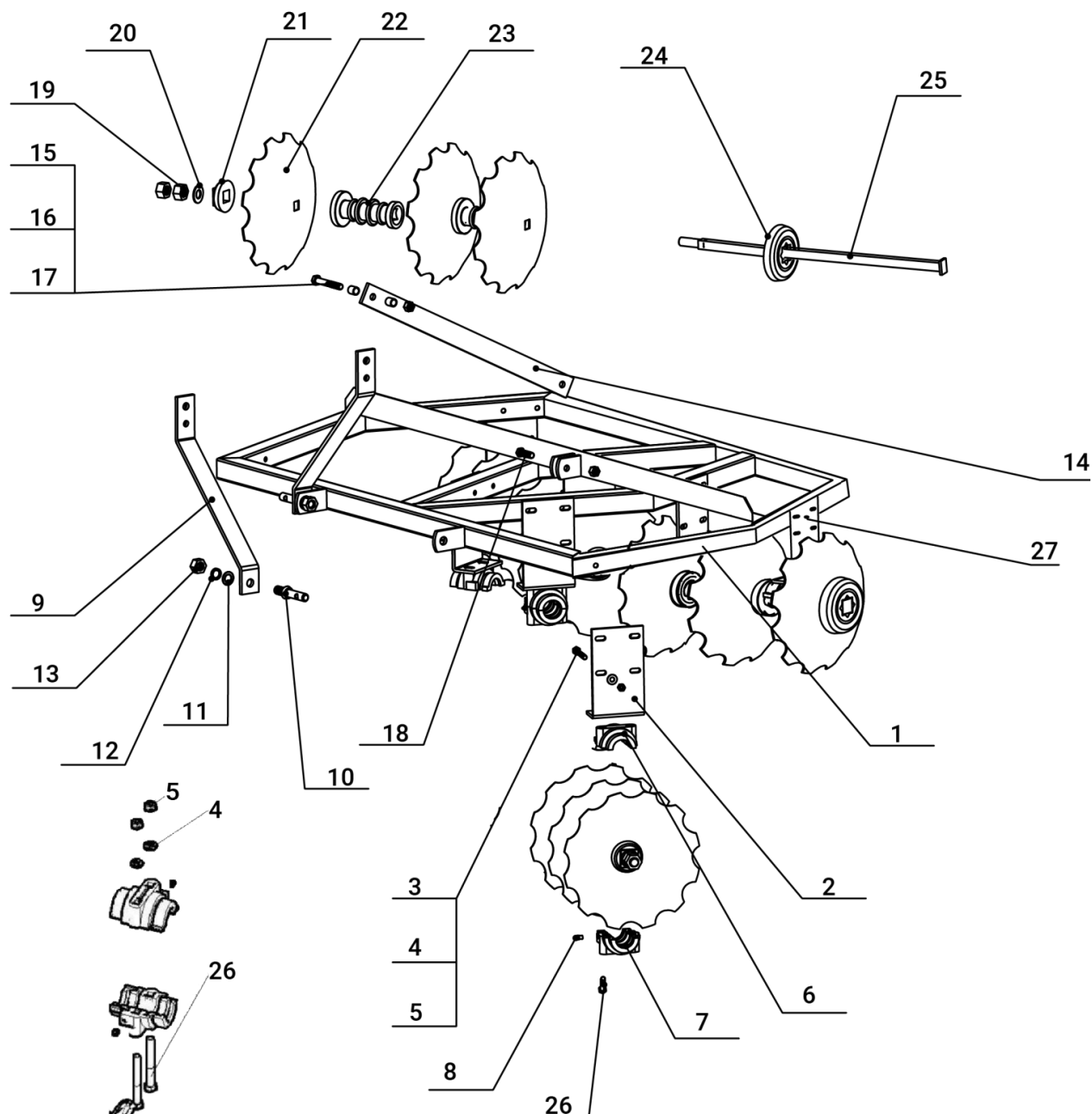
# DÉPANNAGE

## CHARTRE DE COUVERTURE

| Problème                                                                                               | Cause                                                                                                                          | Solution                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le disque Harrow fait un centre élevé<br>C'est une crête.                                              | Les lames de disques déplacent trop de sol pour le centre.                                                                     | Tilt herse à disques vers l'arrière en raccourcissant le lien 3 points du centre. Voir la définition de niveau disc Avant l'arrière, page 15.<br>Diminuer la vitesse du tracteur.                                                                 |
| Disk Harrow coupe un sillon (valley) dans le centre.                                                   | Les lames de disques ne bougent pas assez de terre Au centre.                                                                  | Tilt Disc Ébauche à l'arrière par allonger le lien 3 points du centre.<br>Augmentez la vitesse du tracteur.                                                                                                                                       |
| Disk Harrow fait des crêtes sur le coupes et sillons extérieurs juste à l'intérieur les crêtes.        | Trop de terre est jetée par le front Des bandes de disques.                                                                    | Vérifiez le nivellement du disque avant à l'arrière. Levez le front gangs de disques en allongeant le centre 3-Point MAILLON                                                                                                                      |
| Disk Harrow fait un sillon sur le des coupures extérieures et une crête Juste à l'intérieur du sillon. | Les bandes de disques arrière sont trop larges et ramasse du sol au-delà de l'endroit où le front Les gangs le jettent dehors. | Les bandes de disques de la partie inférieure de la façade en raccourcissant la lien 3 points au centre.                                                                                                                                          |
| La herse à disques ne tire pas droit                                                                   | Les bandes de disques frontaux sont plus profondes que les bandes de disques arrière.                                          | Tilt Disc Ébauche à l'arrière par allonger le lien 3 points du centre.                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                        | Les bandes de disques arrières sont plus profondes que les bandes de disques.                                                  | Tilt Disc Défoncer à l'avant par raccourcir le lien 3 points du centre.                                                                                                                                                                           |
| Disk Harrow laisse un dépression dans le sol travaillé derrière roues du tracteur                      | Pantoufle, tracteur lourd, terre molle conditions.                                                                             | Ajouter les doubles, augmenter la vitesse du tracteur.<br>Tilt Disc Ébauche à l'arrière par allonger le lien 3 points du centre.                                                                                                                  |
| Lames de disques avant extérieures et/ou essieu gang est flexion ou rupture.                           | Tournages aigus et fossés de passage avec Disk Harrow dans le sol.                                                             | Élever le disque de la brouette hors du sol lorsque faire des virages aigus et traverser les fossés. Faites Pas traverser des fossés profonds.                                                                                                    |
|                                                                                                        | Les essieux de bande deviennent lâches                                                                                         | Gardez les écrous de l'essieu de la bande de disque serrés. Voir - Valeurs du couple additionnel, page 19.                                                                                                                                        |
| Les essieux de bandes de disques continuent à se détacher ou sont en train de se plier.                | Les éléments à disques ne sont pas coulissants sur l'essieu donner un faux sentiment d'étanchéité                              | Vérifier l'ajustement de tous les composants du disque. Marque Ils sont tous serrés les uns contre les autres. Surtout vérifier pour s'assurer que la fin les rondelles et les lames de disque sont sur correct.                                  |
|                                                                                                        | Objets étrangers qui deviennent serrés entre les composants de disque et les retombées par l'utilisation.                      | Complètement démonter le disque gang les composants et nettoyer soigneusement avant - Je me suis ressaisi. Vérifier les entretoises pour éviter les inégalités bords qui ne permettront pas un joint serré entre la lame de disque et l'espaceur. |
|                                                                                                        | Obstacles solides dans le sol, tels que: des rochers et des souches.                                                           | Enlever les obstructions solides, lever le disque au-dessus des objets solides ou de faire le tour. Voyages 3 mi/h ou plus lentement sur de petites obstructions                                                                                  |
| Problèmes de roulement                                                                                 | roulement de bobines manquant de lubrification appropriée.                                                                     | Roulements à bobines lubrifiants.                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                        | Essieu de bent gang entraînant le roulement - Oui.                                                                             | Remplacer l'essieu de groupe et les roulements endommagés.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                        | Objets étrangers et/ou saletés capturés entre l'entretoise et les lames de disque causant - Ça porte à l'eau.                  | Complètement démonter le disque gang les composants et nettoyer soigneusement avant - Je me suis ressaisi. Remplacer les roulements endommagés.                                                                                                   |
|                                                                                                        | Matériel abrasif tel que le frottement des fils contre le roulement et en détruisant Des scellés.                              | Enlever immédiatement le matériau abrasif. Remplacer roulements endommagés.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                        | Roulements contaminés par des produits non nettoyage des zzerks graisse avant d'ajouter graisser les roulements.               | Toujours nettoyer les zzerks de graisse avant le pompage graisser les roulements. Remplacer endommagé roulements.                                                                                                                                 |

# VUES ÉCLATÉES ET LISTE DES PIÈCES

## VUE EXPLOITÉE



## LISTE PASSÉE

| N° DE PIÈCE | DESCRIPTION                           | QTÉ | N° DE PIÈCE | DESCRIPTION                             | QTÉ |
|-------------|---------------------------------------|-----|-------------|-----------------------------------------|-----|
| 1           | Cadre de herse à disques              | 1   | 15          | Boulon M16x100                          | 1   |
| 2           | Support de profondeur du disque avant | 4   | 16          | Espaceur                                | 2   |
| 3           | Boulon M12x90                         | 16  | 17          | Écrous de verrouillage M16              | 2   |
| 4           | Laveur simple ø12                     | 32  | 18          | Boulon M16*50                           | 1   |
| 5           | Verrouiller l'écrou M12               | 32  | 19          | Écrou M24                               | 8   |
| 6           | Corps de montage haut du moyeu        | 8   | 20          | Ressort + rondelle à plat 24            | 4+4 |
| 7           | Corps de montage du moyeu inférieur   | 8   | 21          | End de Hub intérieur                    | 4   |
| 8           | Raccord de graisse                    | 16  | 22          | Disque encoché                          | 12  |
| 9           | Une barre latérale de cadre           | 2   | 23          | Moyeu d'essieu (entretoise)             | 8   |
| 10          | Attache d'attelage CAT-1 inférieure   | 2   | 24          | End de la grille extérieure             | 4   |
| 11          | Laveur simple ø22                     | 2   | 25          | Essieu d'essieux                        | 4   |
| 12          | Laveur de Ressort ø22                 | 2   | 26          | Boulon M12*140                          | 16  |
| 13          | Écrou M22                             | 2   | 27          | Support de profondeur de disque arrière | 4   |
| 14          | Un support de cadre                   | 1   |             |                                         |     |

### INFORMATION SUR LA GARANTIE

Veuillez consulter notre site Web pour connaître les conditions de garantie détaillées et la couverture.  
Pour obtenir les informations les plus récentes et complètes sur la garantie, visitez [www.tmgindustrial.com](http://www.tmgindustrial.com)